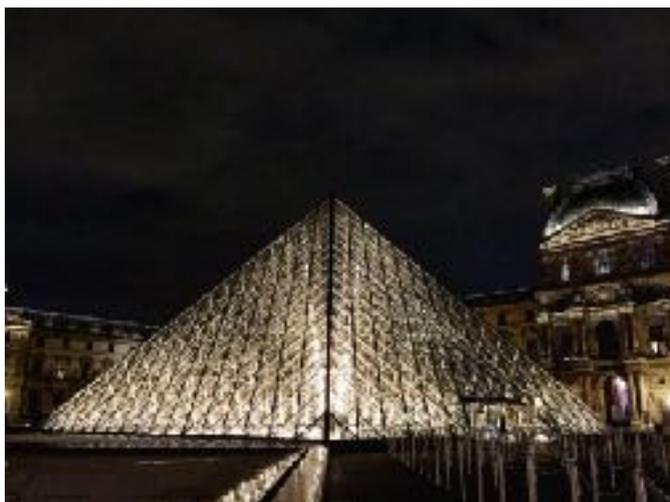


Université Nouvelle Sorbonne 巴黎第三大學 交換心得

出國讀書、到國外生活一直是許多人的夢想，在法文系讀了好幾年的我也不例外。幸運地在父母的支持下，大學畢業後選擇繼續自己的學習生涯，在研究所精進，並在第二年到國外學習的同時體驗當地生活，實現多年的願望。



行前準備

自從決定繼續就讀研究所後，我就希望能夠在二年級時出國交換。因此，我開始搜尋各個學校的資料，並在經過一番考量後，決定選擇至以人文學科著名的巴黎第三大學進行交換。

從申請學校到確認錄取後，旋即開始準備所有入學相關的行政手續。這其中包括了出國前申請簽證所需的銀行財力證明，住房補助，出生證明及其驗證程序。另外比較特別的是，雖然我有申請Crous的宿舍，不過他們除了表示收到申請之外，並沒有繼續通知我後續關於住宿的通知，而無論我怎麼寫信追問都沒人回應，以致於後來我必須自己上網找房。

抵達巴黎

大部分的人一到法國就是準備開戶、辦手機號碼、取得居留證、申請房屋補助等等。因為我沒有在出發前找到住處，因此必須先提前預訂兩週的短租房子。而在抵達巴黎後，第一件重要的事情就是找房子。在巴黎找到房子是一件非常困難的事情。撇開房價、屋況大多老舊不談，巴黎人口眾多，大部分在當地唸書的人通常在三、四月便會開始找房，到了五、

六月時剩下的房源就不是很多了。再加上房子通常還是必須自己親自看過，並確認合約、屋況、甚至是居住的四周環境都沒問題，所以到當地之後才真正找到房子是很常見的事情。不過沒有住宿，就代表不能開戶、不能辦手機、沒有居留證，所有該處理的行政作業都會因此停擺，所以對我來說，剛到時沒有確定住宿的心理壓力其實是相當大的，不過還好最後還是順利找到了。一切都打理好之後就開始著手所有行政手續了。

■ 開戶

由於出發前看過很多人分享在法國開戶需要等待一段時間，所以一搬家完我就直接去家裡附近的銀行，而我選擇Société Générale這間銀行。在法國開戶都要事先帶著護照去預約，然後銀行專員會給你一個約定好的日期，當天帶著規定好的文件（主要是護照、住房證明、入學許可、預存的現金或支票/匯票等），專員處理好之後會給你帳戶資訊，之後就可以請家人匯錢至戶頭。開戶完成後銀行大概會在一週後寄銀行卡，在這之間可能還需要繳交房補所需的出生證明翻譯、社會保險(sécurité sociale)等等，等待的期間可以稍微估算一下，預留足夠的現金在身上。另外要注意的是在法國住房通常需要住房保險，若是之後房子出狀況（漏水、發霉或意外遭竊等等）才有辦法處理。有些銀行可以在開戶時順便向銀行提出請求，請他們幫忙處理。不過銀行的住房保險通常會貴一些，也可以自行上網查詢其他保險公司。

■ OFII

在台灣辦好長期簽證後，會有一張OFII表格（表格一定要帶去法國），到當地盡快填好並附上所需文件（護照影本、簽證影本、入境法國海關蓋章影本），寄到家裡附近指定的地址（參照表格背面資訊），等待法國移民局回覆，再依信上所指定的時間及文件等去報到就行了。

■ 住房補助CAF

在台灣時需要先在戶政事務所取得出生證明（住房補助需要），接著將出生證明由地方法院或民間公證人認證完畢後，再拿至外交部驗證，之後拿至法國的駐法台北辦事處複驗，就可以找當地認證的翻譯師翻譯文件。

申請房補時只要在網站上填寫資料、將他們指定的文件（出生證明、OFII等等）掃描上傳就可以了！

課程、學習生活



← 巴黎第三大學 — 新索邦大學

忙完先前繁雜的行政，就可以準備開學、修課了，也是最令人期待的一部分。巴黎三大提供的課程種類繁多，不勝枚舉。交換生有選課的自由，可以隨心所欲地修課。因為論文的需求，我選擇了一些大眾傳播相關的課程，而除此之外，我上下學期也都有另外修專門開給外籍生的文化性質課程，一來可以更充足一些人文涵養、多和不同的人接觸之外，這些文化課程也讓人放鬆許多。

對輔大研究所的學生來說，外籍生的文化課程基本上不會太難，而待在法文系也好幾年了，基本上，若是要單方面「聽得懂」也不困難，但欠缺一些基本認知之下，要同時聽懂、看懂、且理解時，就稍顯困難了，更別提在聽、看的吸收過程中，根本追不上本身就是法語母語者的同學們。舉例來說，第一學期我有一堂問卷法的課 (Méthode du questionnaire)，選這堂課的學生不太，授課老師很有耐心，會舉不同的例子，並停下來問大家是否聽得懂。當下對於我來說或許聽得懂上課內容，但對於記下其他細枝末節是有困難的。這時候只好在上課之前就先取得老師同意，詢問是否可以錄下上課內容、回家複習，並尋求同學幫忙、向同學借筆記等等。幸好遇到大部分的人都是友善、樂意幫忙的。而第二學期還有一堂 Communication et image 的課，上課時全是一些非常生活化的品牌、廣告做為舉例，有些根本

連聽都沒聽過、完全不認識，再加上老師上課飛快的說話速度，常常聽得很茫然，有時甚至上課前會很焦慮。不過後來學著調整心態，覺得既然是來交換學習的，就盡全力吸收，學到了就是自己的。抱著這個心態之後，就不那麼擔心了。

從前聽說過相較於亞洲國家的學生，歐美國家的學生們較勇於在課堂上表達自己的想法。這一年在巴黎交換也體會到這個差異了。小至課堂的討論，大至對考題答案的看法，即便是單一答案，他們也能夠滔滔不絕地和老師討論他們作答的理由，堅定甚至是強力的辯論/辯解，也確實讓我在不同文化的課堂裡大開眼界。

比較特別的是今年四月初的時候，法國學生為反對總統欲改的新學制制度，進行罷課以示抗議，而新索邦剛好成為主要罷課的學校之一。四月初同時也是學期結束、期末考週，「不准唸書，不准考期末考，不准上課」，抗議的學生們就直接將學校佔領了，直到學期真正結束時，都沒人能進入校園，所有的期末考全改為報告或以其他方式繳交。

學校被佔領，沒人能進入學校，課程通通被取消後，我們的時間也意外多了很多，足以把握離開前最後在巴黎的時光，好好把握這座城市。在巴黎可以做的事情很多，免費的博物館、包羅萬象的展覽或書店、塞納河風光、充滿藝術感的街景……即使是假日，也不會覺得無聊或沒事做。

心得

出國的這一年，才是真正開始學習獨立自主的時刻。雖然需要獨立，但在國外人生地不熟，也常常會有需要人協助的時刻，這也讓我一改從前較畏縮、不敢開口請人幫忙、寧可自己動手解決的個性。該獨立時靠自己，有需求時勇於開口，這種兩方面的調和著實讓我成長不少，少了畏畏縮縮、更勇於做自己。

進法文所之前，也曾猶豫過何不直接在國外讀書，但掙扎一番後，還是決定選擇用交換的方式，留在台灣繼續讀書。在國外期間也遇過不少人問我相同的問題，而我自己也常常在內心思考，要是當時選擇在國外讀書，是否會有什麼不同。不過沒發生的事情永遠沒有答案，而在這一年的過程中知道自己學了什麼、又看見自己還有哪些不足才是最重要的。

來到巴黎之前，也對這城市有許多想像，是浪漫的、是充滿藝術美感的；又或是充滿扒手、治安不佳、人們不友善的地方……但這一切的想像或憂慮都還是必須靠親身體驗過才能下了一個自己的定論，撇開了原先的既定印象，才能夠細細品嚐所經歷的一切。一年的時間過得飛快，好像還來不及完全融入這座城市又必須向它道別。可我仍珍惜我所有的一切，感謝多年來老師們的教導、系秘們在行政上的協助及父母的全力支持與體諒。

